



# Fäschtlatschi



[www.festlatschi.ch](http://www.festlatschi.ch) + 079 406 95 93

**FESTZELTE**

**HOLZBÖDEN**

**HEIZUNGEN**

**BESTUHLUNGEN**

**GESCHIRR**

**CATERING**

# Inhaltsverzeichnis

Fussballclub Münsterlingen

Vorwort .....	3
Inserentenübersicht .....	5
Unser Vorstand .....	7
Trainer/Funktionäre .....	11
Ein weiter Weg... .....	13
Neue Ausrüstung für die erste Mannschaft .....	17
Mässige Vorbereitung.....	19
Rückblick und Zukunft der FCM Damen .....	21
Unsere Junioren im Überblick .....	23
68. Generalversammlung des FC Münsterlingen .....	29
Internes Hallenturnier in lockerer Atmosphäre .....	33
Gelungener Raiffeisen-Hallencup .....	35
Mannschaft der Hallensaison .....	41
Erst die Arbeit, dann das Vergnügen .....	43
Ea-Junioren: Ausflug in die AFG-Arena.....	45
Im neuen Gewand.....	47
The Oscar goes to... Dani Talpes .....	48

**w studer ag**

**SANITÄR - HEIZUNG**

**Tel. 071 688 24 24**

**Sanitäre Installationen  
Heizung  
Reparaturservice**

Seefeldstr. 1 • 8280 Kreuzlingen  
Fax 071 688 24 88 • [info@wstuderag.ch](mailto:info@wstuderag.ch)  
[www.wstuderag.ch](http://www.wstuderag.ch)

Filiale: Hauptstrasse 37 • 8274 Tägerwilten



## Temporär + Dauerstellen

Fon 071 672 72 90

Fax 071 672 60 75

Ihr Stellenpartner  
in der Region

Eisenhut Personal Kreuzlingen AG

Sonnenhof 9

8280 Kreuzlingen

eisenhutpersonal@bluewin.ch

Ihr Partner  
für Vermietungen rund ums Fest



IMMER HART  
AM BALL....



....KKRAPF  
DER IDEALE  
PARTNER  
FÜR VERMIETUNGEN  
RUND UMS FEST!



8593 Kesswil • Bahnhofstrasse 5  
Natel 079 420 71 78 • [www.kkrabf.ch](http://www.kkrabf.ch)



FC Münsterlingen  
braucht



**axa  
nova**®

Bei Migros, SportXX und Athleticum

# Vorwort

Fussballclub Münsterlingen

Liebe Leser

Die langen Wintermonate sind überstanden, der Ball rollt mittlerweile wieder auf grünem Rasen. Wir machen trotzdem einen Rückblick auf die Hallensaison bzw. auf die Rückrunden-Vorbereitung der Aktivteams.

Ausserdem fassen wir das Highlight der Hallensaison, den Raiffeisencup in Altnau zusammen, informieren über unsere neue Homepage und küren einen frischgebackenen Papi zum Oscar-Preisträger.

Viel Spass beim Lesen wünscht

Die Redaktion



**Wer verkauft meine Immobilie?**

**hp Immobilien AG · Müslenstrasse 5 · 8597 Landschlacht  
Telefon 071 695 48 01 · info@hpi-ag.ch**

**Filiale Kreuzlingen: Bottighoferstrasse 1 · 8272 Kreuzlingen**

**www.hpi-ag.ch**



# Restaurant Rössli

Schmittenstrasse 4 8574 Oberhofen-Lengwil

Telefon 071 688 11 88

[www.roessli-oberhofen.ch](http://www.roessli-oberhofen.ch)



Dienstag und Mittwoch  
geschlossen.



Steuerberatung • Buchhaltung  
Gesellschaftsgründung • Erbschaftsangelegenheit  
Verwaltung • Revision • Personal- und Lohnwesen  
Betriebs- und Unternehmensberatung

**GAT** GmbH  
GAT Treuhand

Assenheimer Manfred  
Gabathuler Gaby

Eichhornstrasse 4a  
Postfach  
8280 Kreuzlingen  
Telefon 071 672 44 84  
Fax 071 672 44 50

# Inserentenübersicht

Gastronomie		
Gigi's Refugium	Auenhofen	30
Restaurant Frohsinn	Landschlacht	16
Restaurant Sonne	Landschlacht	34
Restaurant Rössli	Oberhofen	4
Bäckerstübli Bistro - Musikbar	Scherzingen	6
Gigi's Refugium	Auenhofen	14
Rest. zum goldenen Lamm	Güttingen	30
Planung		
???		20
Holzverarbeitung		
Schreinerei Bichsel	Landschlacht	30
Schreinerei Keller	Güttingen	6
Getränke		
Getränke Blaser	Kreuzlingen	8
Weinkellerei Rutishauser	Scherzingen	10
Schützengarten	St.Gallen	U
Völki	Altnau	6
Mosterei Möhl AG	Arbon	12
Versicherung/Treuhand		
GAT Treuhand	Kreuzlingen	4
Mobililar	Kreuzlingen	26
Baufach		
Studer AG Sanitär	Kreuzlingen	1
Elektro Arber AG		42
hpi Immobilien AG	Landschl./Kreuzling.	3
Casasatron, Baumaterial	Berg	20
Daniel Schoop	Hefenhofen	16
Albert Forster, Platten	Hefenhofen	36
Ringebach, Maler	Güttingen	42
Peyer, elektr. Anlagen	Scherzingen	30
gasser wohnen	Bottighofen	14
Heussi+Partner AG	Sulgen	18
Ackermann	Kreuzl./Scherzing.	40
Hofstetter Bau AG	Langrickenbach	22

Häberli Baggerbetr. GmbH	Landschlacht	20
Heinz Bütler Gipser	Uttwil	16
Plättli Ganz	St.Gallen	8
Neukom+Pfirter AG	Kreuzlingen	18
Buholzer Innenausbau	Dozwil	36
Burkart+Sohn AG, Ofenbau	Kreuzlingen	46
Hafnerei Müller GmbH	Oberaach	46
hpi Immobilien AG	Landschl./Kreuzling.	18
Planimpuls AG	Kreuzlingen	24
Dienstleistungen		
Eisenhut Personal AG	Kreuzlingen	2
Krapf	Güttingen	2
TV/Radio Raisig	Weinf./Kreuzling.	32
Heer Druck AG	Sulgen	30
Morgenthaler, Gartenbau	Schocherswil	32
Kunz Bäckerei-Konditorei	Altnau	12
Fahrschule Leugger	Güttingen	26
Printagentur	Romanshorn	42
Spengler, Partyzelte	Schönenberg	20
Park-Apotheke	Kreuzlingen	22
Lang Energie AG	Kreuzlingen	34
Buck Optik	Kreuzlingen	28
Raiffeisenbank	Regio Altnau	44
Thomas Hirt Reinigung	Kreuzlingen	38
Zecchinel	Kreuzlingen	6
Ochsen Metzgerei	Altnau	26
Raiffeisenbank	Regio Altnau	U
screenbox multimedia ltd.	Roggwil	38
Coiffeur Liotta	Kreuzlingen	10
Axanovas AG	Uetliburg	2
Technaflon AG	Tägerwilten	22
Druckwerkstatt	Zuben	40
Danese Sport	St.Gallen	24
Garage-Spenglerei		
Garage Hofer	Altnau	24
Heller Automobile	Kreuzlingen	U

**Fein essen auch zur später Stunde  
bei Tilio und Anke Grando**

 **Bäckerstübli**  
Bistro - Musikbar  
Scherzungen



Weitere Infos unter  
[www.baeckerstuebli.ch](http://www.baeckerstuebli.ch)  
[info@baeckerstuebli.ch](mailto:info@baeckerstuebli.ch)  
Telefon 071 688 59 37



Stefan  
Keller

Schreinerei  
Innenausbau  
Umbauten  
Baureparaturen  
Einbauschränke

Stefan Keller

Seezelgstrasse 25  
8595 Altnau  
Telefon 071 695 30 48  
Mobile 079 207 50 39  
[www.schreinereikeller.ch](http://www.schreinereikeller.ch)  
[info@schreinereikeller.ch](mailto:info@schreinereikeller.ch)  
[www.keller-weingestell.ch](http://www.keller-weingestell.ch)

**ZECCHINEL**  
Umzug Entsorgung

Hallo, bitte  
zügelt für mich.

+41 (0)71 666 70 50 [www.zecchinell.ch](http://www.zecchinell.ch)

 **Völki**  
**Getränkhandel**  
071 695 19 38 **Altnau**

**dä Völki bringt's!**

**FESTANLÄSSE**  
**HAUSLIEFERDIENST**  
**RAMPENVERKAUF**

Fax 071 695 36 19, E-mail: [b.voelki@tele-net.ch](mailto:b.voelki@tele-net.ch)

# Unser Vorstand

Ressort/Name/Vorname		Adresse/E-Mail	Telefon P/G/Mobil
<b>Präsident</b> Huber Peter		Moosfeldstrasse 2 8598 Bottighofen  peter.huber@allianz.ch	079 541 77 51
<b>Vizepräsident</b> Finocchi Hary		Seezelgstrasse 81 8595 Altnau  hary@finocchi.ch	076 397 07 99
<b>Ehrenpräsident</b> Assenheimer Manfred		Eichhornstrasse 4a 8280 Kreuzlingen  manfred.assenheimer@gat-treuhand.ch	071 672 38 79 071 672 44 84 079 406 23 50
<b>Spiko/Seniorenobmann</b> Plancherel André		Romanshorerstrasse 89 8280 Kreuzlingen  andre.plancherel@tkb.ch	071 688 10 70 052 762 80 22 076 320 89 89
<b>Kassier/J+S Coach</b> Ellenbroek Marc		Rietwise Postfach 143 8596 Scherzingen  marc.ellenbroek@fcmuensterlingen.ch	079 621 77 78
<b>Kommunikation</b> Ellenbroek Simon		Sonnenstrasse 7 8596 Scherzingen  s.ellenbroek@bluewin.ch	079 337 88 41
<b>Damenobfrau</b> Cynthia Gysi		Tellstrasse 12 8280 Kreuzlingen	076 306 93 72

# Blaser's Getränke Markt



**GETRÄNKE VERTRIEB  
KREUZLINGEN**

Seetalstrasse 49    Telefon 071 688 22 74  
8280 Kreuzlingen    Telefax 071 688 63 69

Weine · Biere · Spirituosen · Obst- und Fruchtsäfte · Mineralwasser · Gastroservice · Getränkemarkt

250m<sup>2</sup> INSPIRATION



BESUCHEN SIE UNSERE  
AUSSTELLUNGEN UND  
LASSEN SIE SICH INSPIRIEREN.  
WIR FREUEN UNS!

Ganz + Co. AG, Alpenstrasse 32, 8580 Amriswil  
[www.pgb.ch](http://www.pgb.ch)

Öffnungszeiten: Amriswil

Dienstag: 8.00 - 12.00 Uhr, 13.30 - 18.00 Uhr

Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr, 13.30 - 18.00 Uhr

# Unser Vorstand

Ressort/Name/Vorname		Adresse/E-Mail	Telefon P/G/Mobil
<b>Damenobfrau</b> Gullo Sara		Kamorstrasse 7a 8280 Kreuzlingen  sara.gullo@fcmuensterlingen.ch	079 206 05 69
<b>Juniorenobmann</b> Sovric Goran		Rebhaldenstrasse 14 8596 Scherzingen  g.sovric@bluewin.ch	079 702 76 67
<b>Veranstaltungen</b> Gurtner Wilfried		Hörnliweg 3 8594 Güttingen  wifi.gurtner@bluewin.ch	071 695 25 23 079 562 98 90
<b>Bau</b> Burkart Max		Reuschenstrasse 5 8596 Scherzingen	071 688 16 90
<b>Aktuarin</b> Anja Gurtner		Hörnliweg 3 8594 Güttingen  anjagurtner@bluewin.ch	079 269 23 33
<b>Sportchef</b> Weigle Lukas		Altgrubenstrasse 30 9500 Wil  lukas.weigle@cchellenic.com	076 324 98 94

# coiffure liotta

## donnauomo

8280 kreuzlingen ■ tel. 071 672 18 83

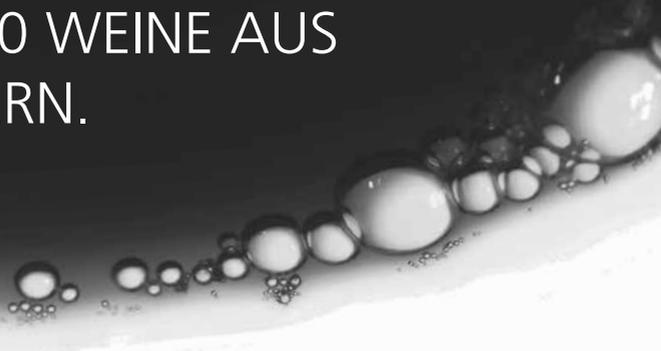
Herrensalon ohne Voranmeldung

---

**DIE WELT DER WEINE  
IN IHRER NÄHE.**

**RUTISHAUSER  
BAROSSA**  
WELT DER WEINE

ÜBER 1400 WEINE AUS  
13 LÄNDERN.



RutishauserBarossa Weinshop in Scherzingen

Rutishauser Weinkellerei AG · Dorfstrasse 40 · 8596 Scherzingen · [www.rutishauser.com](http://www.rutishauser.com)

# Trainer / Funktionäre

Funktion	Vorname/Name	E-Mail	Telefon P/G/N
<b>Trainer 1. Mannschaft</b>	René Soller	rene_michele@sunrise.ch	076 322 88 66
<b>Trainer 2. Mannschaft</b>	Pascal Hauser	hausi3@gmx.ch	078 768 80 42
<b>Trainer Damen 2. Liga</b>	Othi Knabl Riccardo Sicurella	othisan@bluewin.ch	076 319 20 49 079 396 66 07
<b>Trainer Damen 4. Liga</b>	Tamara Berglas Tamara Bringolf	tamara.berglas@fcmuensterlingen.ch	078 636 22 01 079 613 62 03
<b>Trainer Senioren</b>	Thomas Köchli	thomas.koechli@sgkb.ch	076 429 49 46
<b>Trainer A-Junioren</b>	Marc Ellenbroek Goran Sovric	marc.ellenbroek@fcmuensterlingen.ch g.sovric@bluewin.ch	079 621 77 78 079 702 16 67
<b>Trainer B-Junioren</b>	Patric Wepfer	p.wepfer@gmx.ch	078 645 83 09
<b>Trainer C-Junioren</b>	Daniel Mändli Goran Sovric	d.maendli@sunrise.ch g.sovric@bluewin.ch	079 629 66 83 079 702 16 67
<b>Trainer Da-Junioren</b>	Andreas Stieger Michael Stieger Fabio Thaler	andreas.stieger@tkb.ch michael.stieger@migrosbank.ch fabio.thaler@migrosbank.ch	079 385 64 50 079 385 64 51 076 413 18 80
<b>Trainer Db-Junioren</b>	Andrea Schneider Steffi Lieberherr Simon Eggimann	stschneider69@vtxmail.ch simon_eggimann@hotmail.com	079 286 47 17 078 603 52 57 079 239 18 98
<b>Trainer Ea-Junioren</b>	Marcel Krause Sven Gurtner	marcelinho.krause@fcmuensterlingen.ch sven.gurtner@gmail.com	079 266 03 79 079 576 51 66
<b>Trainer Eb-Junioren</b>	Emilio Antenori	antenori@tele2.ch	079 323 39 34
<b>Trainer Fa-Junioren</b>	Kevin Forster Lukas Ryter	forster.kevin@bluewin.ch lukasryter@gmail.com	079 383 62 55 079 103 52 78
<b>Trainer Fb-Junioren</b>	Mario Cordioli Felix Guntlisbergen	m.cordioli@strellson.com felix.g@gmx.ch	076 306 77 56 079 316 33 95
<b>Trainer Piccolo</b>	Mike Indergand Dario Zimmermann	darzim@bluewin.ch mike.indergand@hotmail.ch	079 269 07 14 079 955 63 82
<b>Wirtin Hafenschenke</b>	Clubhaus Romy Lüchinger		071 688 24 74 071 642 32 29
<b>Platzwart Hafensfeld</b>	Marcel Lüchinger		079 746 02 28
<b>Schiedsrichter</b>	Rolf Ammann	rolf.ammann2@bluewin.ch	071 688 70 39
<b>Redaktion Hafensfeld-News</b>	Andreas Stieger Michael Stieger	andreas.stieger@tkb.ch michaelstieger@web.de	079 385 64 50 079 385 64 51

**ALKOHOLFREI**



# DRINK AND DRIVE

## Saft vom Fass alkoholfrei

ist ein erfrischender Durstlöcher mit nur 21 kcal/dl für unterwegs, in Restaurants, Bars oder zu Hause.

Trink den neuen Cider und bewahre einen klaren Kopf.

**MÖHL**

Mosterei Möhl AG | 9320 Arbon  
Tel. 0041 71 447 40 74 | [www.moehl.ch](http://www.moehl.ch)

*Min Verein  
Min FCMmmm  
Min Beck!*

**BÄCKEREI • KONDITOREI**  
**KUNZ**  
[www.baeckereikunz.ch](http://www.baeckereikunz.ch)

Altnau | Uttwil | Arbon | T 071 695 18 27 | [info@baeckereikunz.ch](mailto:info@baeckereikunz.ch)

## Ein weiter Weg...

Dies gilt sowohl für die Destination, welche sich das Fanionteam für sein Trainingslager ausgesucht hat, als auch für die aktuelle Tabellensituation. Mit einer einmal mehr unkonstanten Hinrunde, liegt die Mannschaft von René Soller aktuell im Mittelfeld, strebt aber in der Rückrunde nach Höherem.



Um dieses Ziel zu erreichen, wurde bereits Mitte Januar (dem milden Wetter sei Dank) der Trainingsbetrieb wieder aufgenommen. Zahlreiche Kilometer, sowohl per Fuss als auch auf dem Spinning-Rad wurden zurückgelegt. Die Vorbereitung stand ganz im Zeichen der Konditionseinheiten. Der spielerische Bereich wurde in den Trainingsspielen selbstverständlich ebenfalls miteinbezogen. Den ersten Test bestritt man gegen die 2. Mannschaft des FC Frauenfeld. Es sprang zwar mit 4:3 ein Sieg heraus, doch noch war nicht alles Gold was glänzte. Vor allem die drei Gegentore durften nicht allen Beteiligten geschmeckt haben. Die Defizite wurden dann wenig später im zweiten Testmatch gegen den FC Bütschwil (3. Liga) deutlich. Gleich mit 2:5 zog man den Kürzeren. Zum Glück stand in der kommenden Woche das Trainingslager in Ayia Napa auf dem Pro-

gramm, wo man sogleich den den vorhandenen Schwächen feilen konnte.

Trainer Soller hatte ein abwechslungsreiches Trainingslager organisiert. Erst einmal holte er seine Mannschaft früh aus den Federn, wurde die Besammlung am Flughafen Zürich doch auf 5:30 Uhr festgelegt. Als Entschädigung für den fehlenden Schlaf wurden die Spieler und der Staff in Zypern von herrlichem Sonnenschein empfangen, welcher sich durch die ganze, verkürzte Woche zog.

Auf der Top-Anlage konnten Trainingseinheiten durchgezogen werden, der Strand lud neben einem erfrischenden Bad auch zu Strandläufen ein und sogar ein Testmatch konnte kurzfristig organisiert werden.

Das ukrainische Team von Slavutych Cherkasy hatte sich den FCM als Sparringspartner ausgesucht und sich nach einem Freundschafts-

# gasserwohnen

gasser wohnen gmbh  
mittlere mühlestrasse 5  
8598 bottighofen

fon 071 688 38 30  
fax 071 688 38 36

einrichten von lebensräumen





kick erkundigt. Dieser Bitte wurde selbstverständlich gerne entsprochen – eine willkommene Abwechslung zu den schweisstreibenden Einheiten. Typischer Fall von «falsch gedacht». Zwar ging der FCM schnell durch einen Sonntagsschuss in Führung, schlussendlich musste man sich aber der ukrainischen Profitruppe (Marktwert gemäss transfermarkt.de 1.1 Mio., mittlerweile im ukrainischen Cup-Halbfinal) mit 2:13 geschlagen geben. Ein Erlebnis war es allemal, zumal man nicht oft gegen eine Profimannschaft in Führung liegt.

Neben den sportlichen Kapiteln wurde auch der kulturelle Teil nicht vernachlässigt wie beispielsweise ein Ausflug nach Nikosia, wo regelmässig die Champions-League-Hymne ertönt, verdeutlicht.

Nach der Rückkehr aus Zypern stand noch ein Testmatch auf dem Programm. Gegen den FC Weinfelden-Bürglen konnte man sich zwar steigern, musste aber mit 0:1 eine erneute Niederlage einstecken. Vielleicht hat sich das Team das Siegen ja für den Meisterschaftsbeginn (nach Redaktionsschluss) aufgespart - wie gesagt, es ist ein weiter Weg bis nach oben...





## Wirtschaft zum Frohsinn

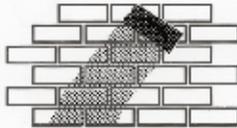
Esther & Daniel Rüesch-Boerboom  
8597 Landschlacht  
Vorderdorfstrasse 16  
Telefon 071 695 11 75

Mittwoch bis Sonntag für Sie geöffnet!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Esther & Daniel Rüesch mit Team

## Heinz Bütler

Gipser- und Verputzarbeiten



8592 Uttwil

071 463 66 31

079 447 78 22

**Daniel**  
**Schoop**  
**Kundenmaurer**

Hefenhofen - Amriswil - Romanshorn

Romanshorneerstrasse 221 / Moos  
8580 Hefenhofen

Tel. 071 411 06 43

Fax 071 411 89 55

Natel 079 422 27 05

daniel.schoop@bluewin.ch

BITTE BERÜCKSICHTIGEN SIE  
UNSERE INSERENTEN

WIR DANKEN HERZLICH!

# Neue Ausrüstung für die erste Mannschaft

Pünktlich zum Saisonauftakt darf sich die erste Mannschaft in neuer Ausrüstung präsentieren. Trudi Lanfranchi, Inhaberin des Restaurants «Gigi's Refugium» in Hefenhofen zeigte sich äusserst grosszügig und sponserte dem Team einen Trainingstrainer, Einlauftrainer plus Einlauftrikot.



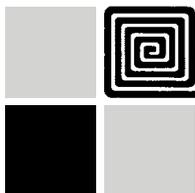
Dieses Lokal ist bekannt für seine ausgezeichnete bürgerliche Küche und die angenehme Atmosphäre. Für die kommende Jahreszeit bietet die gemütliche Gartenbeiz Platz für ca. 30 Personen. Unter den Gästen ist man «per du», egal ob man sich kennt oder nicht. Man setzt sich an einen freien Platz und kommt schnell mit den anderen Gästen ins Gespräch. Für das Wohl der Gäste sorgt Trudi höchst persönlich, ihre Kochkünste und ihr liebevolles Gemüt sind überregional bestens bekannt.

Der FCM bedankt sich ganz herzlich bei Trudi für ihre grosszügige Spende. Es war

nicht das erste Mal, dass sich eine unserer Mannschaften in Bekleidung von Gigi's Refugium präsentieren durfte. Schon in den letzten Monaten erklärte sich Trudi bereit, Tenues zu spenden.

Liebe Trudi, für deine Grosszügigkeit und deine Treue zum FCM danken wir dir ganz herzlich. Diese Gesten sind keine Selbstverständlichkeit und werden sehr geschätzt. Herzlichen Dank!

Wir freuen uns, dich bald wieder auf dem Hafefeld begrüßen zu dürfen.



Neukom + Pfirter AG  
8280 Kreuzlingen

Teppiche + Bodenbeläge  
Vorhänge

Löwenstrasse 22  
Telefon 071 672 59 77

## Markus Heussi + Partner AG

Ruppertsmoos, 8583 Sulgen TG  
Tel. 071 642 37 32, Fax 071 642 37 45



Sportplatzbau: Pflege - Renovation - Neubau



**Wir sind die Antwort!**

hp Immobilien AG · Müslenstrasse 5 · 8597 Landschlacht  
Telefon 071 695 48 01 · info@hpi-ag.ch

Filiale Kreuzlingen: Bottighoferstrasse 1 · 8272 Kreuzlingen

[www.hpi-ag.ch](http://www.hpi-ag.ch)

# Mässige Vorbereitung

Nach einer sehr enttäuschend verlaufenen Vorrunde mit nur drei Punkten aus zehn Partien und dem Halten der Roten Laterne hoffte man bei der 2. Mannschaft auf ein Umdenken und eine Art «Jetzt-erst-Recht»-Reaktion. Die Weichen für eine erfolgreichere zweite Saisonhälfte sollten gestellt und der Glaube an das Wunder Klassenerhalt aufrecht erhalten werden.



Doch schon in den ersten Trainings schien sich zu zeigen, welcher Ehrgeiz und welche Motivation noch in der Mannschaft stecken. Waren den Winter über, wenn es nur um lockere Hallenfussballeinheiten ging teilweise bis zu 18 Spieler anwesend, kamen zum ersten Lauftraining Anfang Februar nur gerade sechs Personen. Auf mehr als zehn Läufer brachte man es im Endeffekt nie mehr. Und auch die von Trainer Hauser organisierten Spinning-Einheiten waren mehr schlecht denn recht besucht. Nur aufgrund des Mitmachens einiger Senioren und Spieler aus der 1. Mannschaft konnten die bereitgestellten Velos einigermaßen besetzt werden. Natürlich besitzt in einer 2. Mannschaft der Trainingsbetrieb nicht erste Priorität, trotzdem war der Besuch der Einheiten der Vorbereitung mehr als dürftig.

Dies zog sich denn auch durch die Leistungen in den Trainingsspielen. Gegen den FC Frauenfeld, welcher ebenfalls in der 4. Liga kickt gab es eine 2:4-Niederlage. Die läuferi-

sche Leistung war zwar ansprechend, taktisch und technisch passierten jedoch eindeutig zu viele Fehler, was die hohe Anzahl Gegentore erklärt. Auch in der Partie gegen den FC Diepoldsau waren diese taktischen Fehler auszumachen. Die Angriffsmaschinerie lief jedoch auf Hochtouren, so dass ein 4:3-Auswärtssieg resultierte. Die Hauptprobe vor der Meisterschaft verpatzte das Team jedoch vollends. Gegen die Firmenfussballmannschaft der SVA St. Gallen setzte es eine 0:4-Klatsche, obwohl der Gegner nur mit zehn Spielern angetreten war.

Es lief also nicht allzuviel so, wie man es als Trainer und auch als Spieler gerne hätte. Bis zum Meisterschaftsstart ist eine Reaktion des gesamten Teams gefragt, sonst wird die Rückrunde (Bei Redaktionsschluss noch nicht begonnen) zu einem ähnlich punkte- und erfolglosen Desaster, wie die Herbstsaison und die Pläne für einen Neustart in der 5. Liga können frühzeitig zurechtgelegt werden...



[www.casaton.ch](http://www.casaton.ch)



Tel. 079 759 54 70  
E-Mail [haeberli@haebbagg.ch](mailto:haeberli@haebbagg.ch)  
[www haebbagg.ch](http://www.haebbagg.ch)

**HÄBERLI**

Baggerbetrieb GmbH

Dario Häberli  
Müsenstrasse 4  
8597 Landschlacht

**Baggerbetrieb**  
**Gartenbau**  
**Gartenunterhalt**



# Rückblick und Zukunft der FCM Damen

**Bereits in der Rückrunde 2012/13 war erkennbar, dass die neue Saison der FCM Damen mit einigen Neuerungen in Angriff genommen werden musste. Die 4. Liga Damen schlossen auf dem 2. Rang eine sehr gute Saison ab. Unser Sorgenkind, die erste Damenmannschaft schaffte das Wunder nicht mehr und verabschiedete sich aus der 1. Liga. Die Damenobfrauen Gullo und Gysi mussten Entscheidungen treffen: Soll eine Mannschaft zurückgezogen werden oder nimmt man weiterhin mit zwei Teams am Spielbetrieb teil? Soll aufgrund der vielen jungen Spielerinnen eine Juniorinnen-Truppe gegründet werden? Wer übernimmt die verschiedenen Trainerposten?**

Nach einem Kadertreffen, sämtlicher Spielerinnen, entschieden die beiden Vorstandsfrauen, dass die Saison 2013/14 mit zwei Aktivteams in Angriff genommen wird. Die 4. Liga Co-Trainerin Tamara Berglas sowie die Aktivspielerin Tamara Bringolf würden die stark verjüngte Truppe durch die Saison führen. Die schwierige Aufgabe die erste Damenmannschaft zu formieren und motivieren, wurde dem Trainer Duo Knabl/Sicurella anvertraut. Ziele wie engere Zusammenarbeit der Trainer/-innen, gemeinsame Kaderanlässe, gemeinsames Einlaufen im Donnerstagstraining und suche nach neuen Spielerinnen wurden gefordert. Nur so kann die Damenabteilung weiterhin bestehen. Sehen wir es ganz realistisch: Das Interesse im Damenfußball ist rückläufig.

## **Vorrunde 2013/14**

Eine sehr gute Vorbereitung wurde im ersten Testspiel gleich mit einem 4:2 gegen Mitkonkurrent Weinfelden abgeschlossen. Knabl/Sicurella haben es geschafft, aus sieben ehemaligen 1. Liga-Spielerinnen, zehn Neulingen aus der vorherigen 4. Liga-Mannschaft und einer Rückkehrerin, Torfrau Vanessa Lang, bereits eine funktionierende Truppe zu formen. Mit dem Cup-Sieg in Romanshorn sowie dem Start-Remis gegen Aufstiegsaspirant Widnau stieg die Zuversicht auf die Zukunft. Doch wie der Fussball eben ist, kam der erste Hammer in Ems. Unsere Spielführerin Bächler Sabine verletzte sich (Diagnose: vorderer Kreuzbandriss) Sie fällt die gesamte Saison aus. Die englische Woche mit vier Spielen in acht Tagen begannen ja super! Drei Tage später eine desolante Vorstellung in der Cupvorrunde (1:5) Drei Tage darauf das Spiel der Vorrunde. (Haupttrunden-

Cupspiel gegen NLB Gossau) Was die Truppe da auf dem Platz vollzog war einfach Klasse...erst in der 76. Minute gelang

Gossau das Siegtor...Niemand glaubte an eine solch knappe Niederlage (1:2) hörte man doch im Vorfeld Resultate wie 0:10. Die weiteren Meisterschaftsspiele wurden mal gut, mal weniger gut abgeschlossen. Lag es an unerwarteten Austritten, den Absenzen, Verletzungen sowie an den zahlreichen Doppel-Einsätzen in beiden Damenteams? Fazit; es musste, über die Winterpause, etwas geändert werden. Ansonsten müsste das «Zwei» zurückgezogen werden.

## **Winterpause/Vorbereitung Rückrunde**

Durch Engagement und Flyer Werbung via Facebook konnten Berglas /Bringolf einige neue Spielerinnen in der Winterpause den FCM schmackhaft machen. Knabl überredete Guerra zur Rückkehr (von Diessenhofen) und brachte mit Sandra Manser ein neues Gesicht zum Fussball. Während die 2. Mannschaft ein Team mit einigen neuen Gesichtern aufweist, haben Knabl/Sicurella kaum Neues zu bieten. Obwohl Othi die Vorbereitungspläne mit sämtlichen Daten versendet hat, wurden sowohl Hallentraining, Laufeinheit und Fitnesscenter nur mangelhaft besucht. Die Trainingsfrequenz ist gesunken, was die Motivation des Trainerstabs nicht gerade fördert.

Das erste Rückrunden Spiel wurde sehr motiviert in Angriff genommen. Die Widnauer Frauen zeigten uns aber sehr genau, wo unser momentaner Platz ist. Was für ein Rückrundenstart. Nicht nur das Resultat (7:1,) nein auch die fünf Verletzungen schmerzen das Team. Hoffen wir das die Zukunft Besseres bringt...

# Wärmegewinn statt Umwelt-Schutz

## TECHNA PLUS® Energiesparsysteme

Wir optimieren Ihre bestehende grosse Öl- oder Gasheizung hin zur Brennwerttechnik und verlängern damit die Plannutzungsdauer Ihrer Heizung erheblich. Grossobjekte bis 5'000'000 kwh/Jahr sind die interessantesten Objekte.



### Dessen Zeit ist gekommen!

Das Problem



Der Trockene Kamin



Die Lösung



Der Nasse Kamin

Unsere patentierten **Technaflon Energiesparsysteme sparen 10–15% Öl oder Gas im Gesamtkonzept** mit unseren einzigartigen Optimierungsschritten. Eigenes Energiecontracting auf Basis-Einsparung bei Grossüberbauungen ab 30 WEH bis 500 WEH.

## TECHNAFLON® NASSKAMINE

Konstanzerstrasse 7 Tel. +41/71/666 8 111 info@technaflon.com  
CH-8274 Tägerwilten Fax +41/71/666 8 170 www.technaflon.com



## HOFSTETTER BAU AG PLANEN UND BAUEN

EGGETHOF, 8585 LANGRICKENBACH  
TEL. 071 411 42 40  
FAX 071 411 42 50  
NAT 079 406 46 88

## Park-Apotheke

Hauptstrasse 78  
8280 Kreuzlingen

Tel. 071 672 40 55

Fax 071 672 40 50

www.park-apotheke.ch

info@park-apotheke.ch



Ihre Vertrauensapotheke mit seriöser Beratung

# Unsere Junioren im Überblick

Während bei den Aktivmannschaften der Ball grösstenteils ruhte und über die Wintertage auch mal ein wenig Zeit ohne das runde Leder genossen wurde, waren unsere Junioren natürlich ständig im Hallentraining engagiert und konnten das Erlernete an diversen Hallenturnieren anwenden. Dabei konnte der eine oder andere Erfolg für den FCM errungen werden.



Während bei den Aktivmannschaften der Ball grösstenteils ruhte und über die Wintertage auch mal ein wenig Zeit ohne das runde Leder genossen wurde, waren unsere Junioren natürlich ständig im Hallentraining engagiert und konnten das Erlernete an diversen Hallenturnieren anwenden. Dabei konnte der eine oder andere Erfolg für den FCM errungen werden.

## A-Junioren

Die A-Junioren hielten sich mit Hallenturnieren zurück. Nur an einem Wettkampf nahm man teil, über das Ergebnis schweigt man lieber. Die beste Nachricht des Winters war der Zuzug des ehemaligen FCM-Junior Giuliano Ficarra als Trainer. Mit ihm fanden auch gleich 7–9 neue Spieler den Weg aufs Hafensfeld. Der Kader umfasst somit gegen 30 Spieler, für den Nachwuchs in unseren beiden Aktivteams wurde also quantitativ enorm aufgerüstet.

## B-Junioren

Auch bei den B-Junioren stand mehr die Vorbereitung auf die Rückrunde im Vordergrund, anstatt die Teilnahme an vielen Hallenturnieren. An zwei Wettkämpfen versuchte man trotzdem den Vergleich mit den Alterskollegen. Dabei sprang am Futsal-Turnier in Bischofszell immerhin ein 4. Rang heraus, wobei man aufgrund des Siegerpreises (FC Basel-Tickets) froh war, nicht weiter vorne gelandet zu sein. Der Trainer hat sich aber trotzdem durchgesetzt und einen Matchausflug nach Basel organisiert – mehr dazu weiter hinten in diesem Heft.

## C-Junioren

Auch die C-Junioren-Trainer haben mit einem fast etwas zu grossen Kader zu kämpfen. So ist es nicht einfach, jedem Junior auch während der Hallensaison genügend Spielzeit bieten zu können. An den zahlreichen Hallenturnieren konnte man je einen 2. und 3. Rang bejubeln,



Immer das Ziel  
vor Augen

*plan***IMPULS**  
■ BAUINGENIEURE

Planimpuls AG Bauingenieure  
Nationalstrasse 19, Postfach, 8280 Kreuzlingen  
Fon 071-677 00 80, Fax 071-677 00 99  
info@planimpuls.ch, www.planimpuls.ch

ehe man fast schon gegen Ende des Winters in Zuzwil sogar noch einen Sieg verbuchen konnte. Dem ohnehin gut funktionierenden Team hat dies sicherlich einen Schub verliehen und man darf gespannt sein, wie sich die Jungs in der Promotionsklasse präsentieren werden.

### **Da-Junioren**

Die Da-Junioren hatten, obwohl die Kaderbreite grundsätzlich vorhanden wäre, oftmals etwas mit Spielermangel zu kämpfen. Oftmals musste man sowohl in Trainings, als auch an den Turnieren gleich auf mehrere andersweitig beschäftigte Spieler verzichten. In den Einheiten wurde jedoch gut gearbeitet und sichtbare Fortschritte erzielt und an den Turnieren sprangen sowohl in Neckertal als auch in Teufen immerhin zwei Silber-Medaillen heraus.

### **Db-Junioren**

Absolutes Marathon-Team durch die Wintermonate waren die Db-Junioren. An insgesamt zehn Hallenturnieren versuchte sich die Mannschaft. Waren die Resultate anfangs noch – gelinde gesagt – eher durchgezogen, konnte man sich mit zusätzlicher Dauer steigern, gekrönt durch den Turniersieg in Rheineck. Dies ist sicherlich auch ein Verdienst konzentrierter Trainingsarbeit. Zusätzlich fanden im Winter zwei weitere Junioren den Weg in unseren Verein und wurden im Db bestens aufgenommen.

### **Ea-Junioren**

Die Situation im Ea war nicht immer einfach. Da die eine Hälfte des Trainergespanns den Winter im Dienste des Schweizer Staates verbrachte, war nur immer ein Trainer verfügbar – und Junioren in diesem Alter können manchmal mühsamer sein als ein Sack Flöhe. Kompliment aber an dieser Stelle, die Kids haben grösstenteils super mitgemacht und sich entsprechend mit einem Turniersieg in Steckborn selbst belohnt. Aufgrund der tollen Mitarbeit im Training wurde ein Ausflug organisiert, auf welchen weiter hinten im Heft näher eingegangen wird. Die Basis für eine tolle Frühlingssaison haben die Jungs auf jeden Fall gelegt.

### **Eb-Junioren**

Bei den Eb-Junioren ist Trainer Emilio Antenori schon seit Sommer auf sich alleine gestellt.

Hilfe in Form eines Co-Trainers würde er sicherlich nicht ablehnen, begrüsst doch auch er einen sehr ansehnlichen Kader zu den Trainingseinheiten. Auch bei den Eb-Junioren ist der Eifer gross, das im Training Gelernte auch an den Turnieren präsentieren zu können. So konnten an den Wettkämpfen auch einige Teilerfolge erzielt werden, wobei der ganz grosse Wurf noch ausgeblieben ist. Vielleicht haben sich die Kids dies für den Frühling aufgespart...

### **Fa-Junioren**

Eine äusserst motivierte Truppe ist bei den Fa-Junioren am Werk. Selten hat mehr als ein Spieler im Training gefehlt, häufig war der Vollbestand anwesend. So macht es auch als Trainer Spass, mit den Kindern zu arbeiten. Die



Telefon 071 695 23 11

# PARTY-SERVICE • FESTINVENTAR



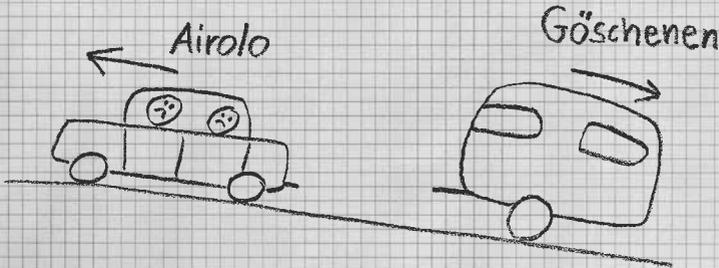
- Hauseigene Schlachtung
- Fleisch aus der Region
- Feine Wurstwaren



Fax 071 695 23 13

## E. & E. WATTINGER • ALTNAU

Schadenskizze



Was auch immer passiert:  
Wir helfen Ihnen rasch  
und unkompliziert aus der  
Patsche. [www.mobi.ch](http://www.mobi.ch)

**Die Mobilier**  
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Kreuzlingen, Roland Haselbach  
Hauptstrasse 53, 8280 Kreuzlingen, Telefon 071 677 00 30

# Leugger

## Fahrschule

alle Kategorien

Tel. 071 695 11 55

Hornbachstrasse 4  
8594 Güttingen

[www.fahrschule-leugger.ch](http://www.fahrschule-leugger.ch)

## Carfahrten

für jede Gelegenheit

Natel 079 421 60 60

grossen Fortschritte, welche so erzielt wurden, konnten auch an den Hallenturnieren deutlich gemacht werden. Beim Nachbarn Calcio Kreuzlingen konnte ein Turniersieg gefeiert werden und als grosses Highlight des Winters das Heimturnier in der Schwärzihalle in Altnau gewonnen werden. Auch an den weiteren Turnieren war man fast immer in den vorderen Regionen vertreten, was sicherlich grosse Ambitionen für die kommenden Rasenturniere zulässt.

### Fb-Junioren

Unsere Mannschaft der Vorrunde hat auch im Winter viel Freude bereitet. Wie ihre Alterskollegen im Fa zeichneten sich auf die Fb-Junioren durch eine sehr hohe Trainingspräsenz aus. Auch hier war das Highlight sicherlich das Heimturnier in Altnau. Der Siegeszug konnte erst im Finale, und auch dort erst im Penaltyschüssen gestoppt werden. Zusätzlich sprang

mit dem 3. Rang in Arbon ein weiterer Podestplatz heraus.

### Piccolos

Unsere Jüngsten waren in dieser Hallensaison die Besten, entsprechend haben Sie sich auch den Titel «Mannschaft der Hallensaison» gekrallt. Mit dem anhaltenden Zulauf – welcher durch die anstehende Fussball-WM vermutlich noch etwas erhöht wird – haben die drei Coaches alle Hände voll zu tun. Anhand der drei Turniersiege in Kreuzlingen, Weinfeldern und Bischofszell sowie dem 2. Rang in Berg wird aber deutlich, dass Sie dies so weit im Griff haben. Wegen der aktuellen Kaderngrösse musste die Truppe in zwei Gruppen unterteilt werden und an zwei verschiedenen Orten trainiert werden. All dies scheint die Kids jedoch wenig zu beeinflussen, die Spielfreude und die damit verbundenen, positiven Resultate sprechen für sich.



# DANESSE SPORT

shop.daneseport.ch



Mitgliederrabatt FC Münsterlingen

**20%** auf das ganze Sortiment

ausgenommen Fanartikel, Druckarbeiten und bereits reduzierte Artikel

**GRATIS**  
SCHUHSACK  
BEIM KAUF EINES  
FUSSBALLSCHUH'S  
NUR SOLANGE VORRAT

## 68. Generalversammlung des FC Münsterlingen

109 Personen trafen sich Anfang März in der neu renovierten Mehrzweckhalle in Scherzingen zur Generalversammlung des FCM. Der neue Präsident Peter Huber führte dabei durch seine erste GV und tat dies in souveräner Manier.

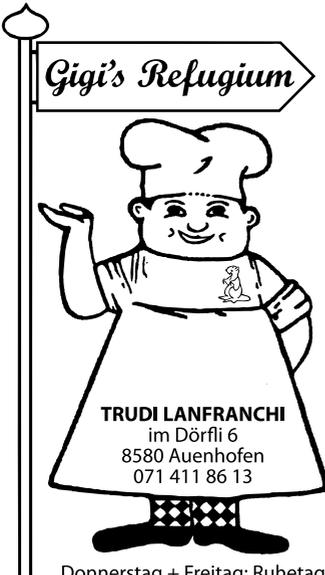


Mit rund zehnminütiger Verspätung eröffnete Präsident Huber die 68. GV des FC Münsterlingen. Nach der Wahl von zwei Stimmenzählern, die traditionell beschäftigungslos blieben, verlas er seinen Präsidentenbericht. Der Monolog liess fast gar nichts aus, was im vergangenen Jahr passiert war und liess vieles noch einmal Revue passieren. Mit den Klassierungen der Herren- und Damentteams, der gut funktionierenden Juniorenabteilung und den zahlreich durchgeführten Anlässen erwähnte er mehrere positive Punkte, sprach aber auch Lowlights an, wie z.B. Rücktritte der eminent wichtigen Schiedsrichter oder einem unrühmlichen Vorfall an einem Piccolo-Turnier. In seiner Rede zog er ein gesamthaft positives Fazit und bedankte sich sowohl bei den Klubmitgliedern für ihren Einsatz, als auch bei den umliegenden Schulbehörden dafür, dass FCM-Mannschaften auf den Schulwiesen trainieren dürfen und der Gemeinde für die grosszügige

Unterstützung das ganze Jahr hindurch. Ganz zum Ende machte unser Präsi nochmals darauf aufmerksam, dass der Verein auf freiwillige Arbeiter angewiesen ist und man sich gerne beim Vorstand für jegliche Art von Jobs melden dürfe.

Danach war die Reihe an Kassier Marc Ellenbroek, der den Mitgliedern zuerst die Jahresrechnung für das Jahr 2013 vorstellte. Diese präsentierte sich wenig spektakulär, da die gewinn- resp. verlustbringenden Positionen dieselben sind, wie in den vergangenen Jahren. Positiv zu erwähnen sind vor allem die verschiedenen Anlässe, der Umsatz in der Hafenschenke und im Speziellen die Juniorenabteilung, welche sich dank dem Sponsorenturnier selber finanziert. Schlussendlich resultierten für das abgelaufene Jahr ein minimaler Gewinn und die Erkenntnis, dass der FCM momentan finanziell gesund ist, jedoch einiges an Arbeit aufwenden muss, damit dies so bleibt. Für das

*Gigi's Refugium*



**TRUDI LANFRANCHI**  
im Dörfli 6  
8580 Auenhofen  
071 411 86 13

Donnerstag + Freitag: Ruhetag

*starke Verbindung...*



elektro  
peyer & zraggen

071 677 50 50

24h Service

**Einbauschränke  
Innenausbau  
Parkett  
Küchen**



**Hans Bichsel  
Schreinerei  
Landschlacht**

Im Seegarten 17  
8597 Landschlacht  
Tel. 071 695 20 45

**SPEISERESTAURANT ZUM GOLDENEN LAMM**

Grill und Coupes - Spezialitäten



Kathrin u. Rolf Meier  
Hauptstrasse 26  
8594 Güttingen

Tel. 071 690 08 07  
Fax. 071 690 08 04



**Wir erstellen für Sie schnell, zuverlässig und individuell**

- Geburtskarten
- Hochzeitskarten
- Trauer- und Leidzirkulare
- Danksagungskarten

Wir produzieren bereits ab einem Exemplar im Digitaldruck farbig oder schwarzweiss bis zu einem Maximalformat von 35×52 cm.

Kontaktieren Sie uns für eine persönliche Beratung.

*heer druck ag* Steinackerstrasse 8, 8583 Sulgen, [www.heerdruck.ch](http://www.heerdruck.ch)  
Telefon +41 (0)71 644 91 91, Fax +41 (0)71 644 91 90



Jahr 2014 budgetierte Marc Ellenbroek vorsichtig und mit einem kleinen Verlust. Trotzdem bleiben die Mitgliederbeiträge unverändert, was von den anwesenden Mitgliedern einstimmig angenommen wurde.

Für die Wiederwahl des Vorstandes übernahm zuerst Vizepräsident Hary Finocchi das Wort. In seiner kurzen Ansprache dankte er die Arbeit des Präsidenten und forderte die Mitglieder auf, diesen wiederzuwählen, was einstimmig getan wurde. Auch die übrigen, sich wieder zur Verfügung stellenden Vorstandsmitglieder wurden für eine weitere Amtsperiode gewählt. Es mussten aber auch Rücktritte zur Kenntnis genommen werden. Während der Posten von Lukas Weigle als Sportchef neu durch Hary Finocchi eingenommen wird, werden Manfred Assenheimer als beisitzender Ehrenpräsident und Max Burkhart als Infrastruktur-Chef nicht ersetzt.

Alljährlich das zeitlich umfassendste Traktandum bilden die verschiedenen Verdankungen und Ehrungen. Am meisten Applaus gab es dabei verdientermassen für unsere Schiedsrichter, welche für den gesamten Spielbetrieb unabdingbar sind und deshalb verdient geehrt wurden. Ebenfalls wichtig für den Spielbetrieb ist Platzwart Marcel Lüchinger, der in diesem Jahr Ruedi Gasser abgelöst hat. Beiden wurde ebenfalls ein kleines Präsent überreicht. Verdankt wurden auch die gesamte Familie Lüchinger als gut funktionierende Crew unseres Clublokals sowie die Redaktion der Hafelfeld-News. Speziell verabschiedet wurden am Schluss die vorher genannten abtretenden Vorstandsmitglieder, wobei Max Burkhart für

seine Verdienste unter stehenden Ovationen gar zum Ehrenmitglied ernannt wurde.

Unter dem Traktandum "Diverses" meldeten sich nochmals diverse Personen zu Wort. Marketing-Verantwortlicher Simon Ellenbroek informierte über die bevorstehenden Anlässe im 2014 und die neue Homepage, welche in diesem Heft ebenfalls kurz vorgestellt wird. Zudem rief er dazu auf, ihn bei der Sponsorensuche aktiv zu unterstützen. Marc Ellenbroek machte nochmals auf die Anlässe der Juniorenabteilung aufmerksam und Peter Huber gab einige wenige Details zur Platzsituation auf dem Hafelfeld bekannt.

Nach fast zwei Stunden schloss der Präsident die Generalversammlung und lud die Mitglieder zum gemeinsamen Nachtessen ein.



# Morgenthaler

8581 Schocherswil

Holzhandlung

Gartenbau Gartenpflege

Telefon 071 411 58 21

Fax 071 411 58 12

Natel 079 354 29 88

Hauptstr. 32  
8280 Kreuzlingen  
Tel. 071 672 36 40

Pestalozzistrasse 10  
8570 Weinfelden  
Tel. 071 622 34 34



Service  
Beratung  
Verkauf  
Antennenbau

**Der Weg zur Spitze  
führt über das EZO!**



EZO Eissportzentrum Oberthurgau AG  
Egnacherweg 8 • 8590 Romanshorn  
Telefon 071 466 75 00 • Telefax 071 466 75 01  
Info@ezo-tg.ch • www.ezo-tg.ch

# Internes Hallenturnier in lockerer Atmosphäre

Auch in diesem Jahr rief das OK des Raiffeisen-Hallencups die FCM-Mitglieder dazu auf, am internen Hallenturnier am Freitagabend mitzumachen. Neben den beiden Aktivmannschaften der Herren waren die Spielerinnen beider Damenteams sowie die Senioren, Veteranen und A-Junioren zum Plauschkick eingeladen. Auch alle Trainer und Trainerinnen des Klubs und alle Funktionäre, Vorstandsmitglieder und Schiedsrichter durften sich für eine Teilnahme einschreiben.



Erfreulicherweise nutzten viele Vereinsmitglieder das Angebot zu einem gemütlichen Freitagabend mit sportlicher Betätigung. Die Organisatoren hatten keine Probleme, acht Mannschaften zusammenzustellen. In freundschaftlicher Atmosphäre – wie es sich für ein Turnier dieser Art gehört – spielten die Herren und Damen um Tore und Punkte. Gespielt wurde ohne Schiedsrichter, zu Diskussionen kam es trotzdem nie. Während den Spielen kam der Spass natürlich nicht zu kurz. Vielen schien es wichtiger, dann und wann einen Gegenspieler gekonnt auszutanzen oder ein Tunnel zu schieben, als am Ende die Punkte mitzunehmen. Trotzdem blitzte bei einigen immer wieder der Ehrgeiz durch, was zu klaren Resultaten führte.

Nach 20 teilweise sehr spannenden und attraktiven Spielen standen sich im Finale «Team Strahm» und «Team Lang» gegenüber. Entgegen den Wettquoten setzte sich «Team Strahm» schlussendlich klar durch und konnte sich als Turniersieger feiern lassen.

Neben dem Geschehen auf dem Platz lag der Fokus der Organisatoren natürlich vor allem auf dem gesellschaftlichen Teil. Der Abend sollte eine Gelegenheit bieten, damit sich die Mitglieder wieder einmal treffen können, was aufgrund der wenigen Termine den Winter hindurch eher seltener der Fall ist. Der feine Znacht aus der Küche Gurtner trug nicht zuletzt zu einem gelungenen Anlass bei. Erst spät am Abend, in der Nacht oder am nächsten Morgen verliess das letzte Mitglied die Halle.





## Landgasthof Sonne

Familie Britt-Schuler

Seestrasse 30

**8597 Landschlacht**

Telefon 071 695 19 18

Fax 071 695 19 54

[www.sonne-landschlacht.ch](http://www.sonne-landschlacht.ch)

Ruhetag: MO/DI



**Ritterstube**  
zu Landschlacht

### Für Familien-, Vereins- und Firmen- anlässe.

In unseren historischen Gebäuden,  
anno 1214, erleben Sie das Ritter-  
erlebnis mit Speis und Trank, Spiel und  
Spass.



www.haen-grafik.ch

# Jetzt Heizöl bestellen!



**ENERGIE**  
**LANG**

Tel. 071 677 12 12  
[www.langenergie.ch](http://www.langenergie.ch)

**AVIA**

# Gelungener Raiffeisen-Hallencup

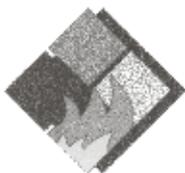
Im vergangenen Dezember fand in der Schwärzihalle in Altnau einmal mehr der alljährliche Raiffeisen-Hallencup des FCM statt. Alle Turniere waren bereits nach kurzer Zeit ausgebucht, was auf die Beliebtheit des Anlasses schliessen lässt. Das OK hat sich zudem für die Finalshow eine kleine Neuerung einfallen lassen, welche sowohl bei Publikum, wie auch Teilnehmern sehr gut ankam.



Den Start machten am Samstag Morgen die F-Junioren. Trotz dem frühen Turnierstart um 07:45 Uhr wussten die jüngsten Turnierteilnehmer sofort zu begeistern und zogen die anwesenden Zuschauer in ihren Bann. Es ist immer wieder bemerkenswert, was die Jungen und Mädchen in diesem Alter schon mit dem Ball alles anstellen. Schon in den Gruppenspielen war erkennbar, dass der Turniersieg diesmal nur über eine der beiden Münsterlinger Teams führen würde, schlossen doch sowohl Münsterlingen a, als auch Münsterlingen b die Vorrunde jeweils als Gruppensieger mit dem Punktmaximum ab. Und tatsächlich überstanden beide Mannschaften souverän das Halbfinale, so dass es im letzten Spiel zu einem Novum am Raiffeisen-Cup, einem Münsterliner-Finalderby kam. Münsterlingen a behielt dabei das bessere Ende eines spannenden Penaltykrimis für sich und durfte im Konfetti-Regen den grossen Siegerpokal entgegen nehmen.

In der Kategorie D2 schien sich der FC Goldach schnell einmal als spielstärkste Mannschaft heraus zu kristallisieren. Unsere deutschen Gäste vom DJK Konstanz legten nach einem schwachen Start jedoch einen wahren Steige-





## **ALBERT FORSTER**

**Keram. Wand- und Bodenbeläge**  
**Natursteinarbeiten**  
**Cheminéebau**

Auenhofen, Im Dörfli  
8580 Hefenhofen

Telefon 411 24 04 Natel 079 421 61 17  
Fax 411 24 87 Natel 079 416 64 89



## **BUHOLZER** **INNENAUSBAU**

### **Bauführungen •**

- Thermische Isolationen •
- Akustische Decken •
- Montagebau in Holz •
- Innenausbauten Türen/Möbel •
- Wandverkleidungen •
- Trennwände Trockenbau/Glas •
- Planungen, Gestaltungen und Ausführungen von Terrassen •

[info@buholzer-innenausbau.ch](mailto:info@buholzer-innenausbau.ch)

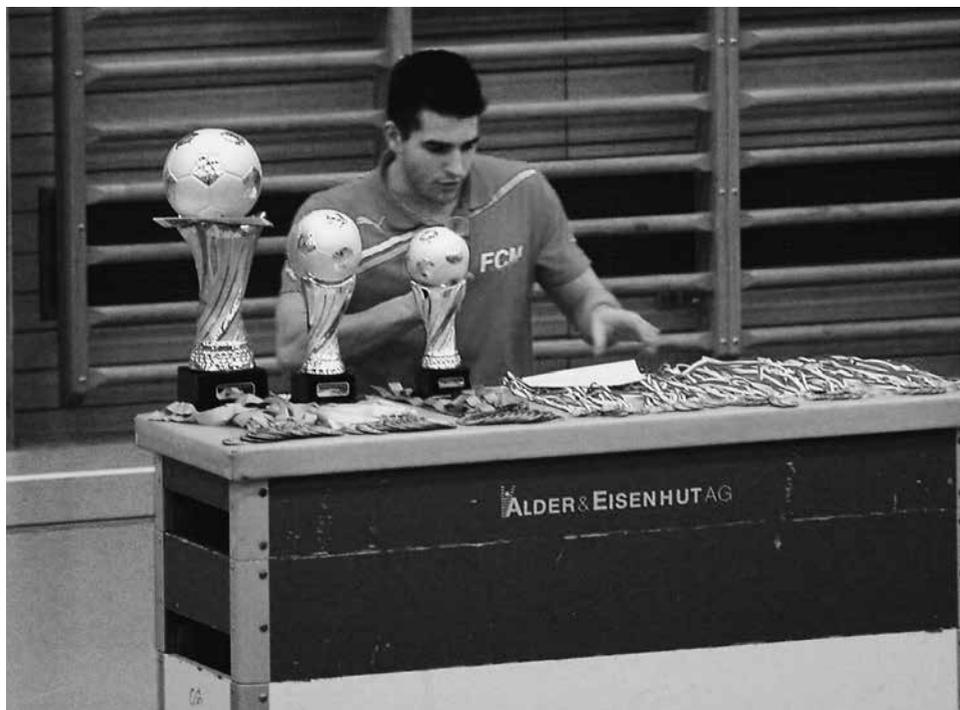
runflauf hin. Nachdem sie knapp das Halbfinale erreicht hatten, fegten sie ihre Gegner in der KO-Runde förmlich vom Feld und durften sich verdient als Sieger feiern lassen. Erwähnenswert ist die hervorragende Stimmung, welche die deutschen Fans in die Halle brachten und welche durch die Finalshow zusätzlich unterstützt wurde. Vor allem die kurzen Videosequenzen als eine Art Zusammenfassung des Turniers kamen gut an. Die Münsterlinger Mannschaften schlugen sich in dieser Kategorie unterschiedlich. Münsterlingen b gewann Bronze, Münsterlingen a landete auf dem 8. Rang.

Am Samstagabend folgte das spielerische Highlight des Tages. Die Besetzung im D1-Turnier war einmal mehr sehr gut, das fussballerische Niveau entsprechend hoch. Die Münsterlinger Mannschaft konnte in diesem Feld erfreulicherweise gut mithalten, musste sich schlussendlich aber mit dem 4. Rang zufrieden geben. Einen haushohen Sieg feierte der FC Romashorn, der alle seine Spiele gewann und im ganzen Turnier sagenhafte 20 Treffer

in fünf Matches erzielte. Unmittelbar nach der Rangverkündigung schloss die Schwärzihalle für einige Stunden ihre Tore, damit die Halle für den Folgetag hergerichtet werden konnte.

Der Sonntag begann mit der Konkurrenz der E-Junioren aus der 1. Stärkeklasse. Dieses Turnier lebte von der Spannung, waren doch viele Spiele hart umkämpft und endeten häufig mit nur einem Tor Unterschied. Und ähnlich wie einen Tag zuvor durften die Zuschauer auch hier im Endspiel einem Derby beiwohnen. Die beiden Amriswiler Mannschaften, welche beide nur als Gruppenzweite ins Halbfinale eingezogen waren, machten den Sieg unter sich aus. In einem torreichen Spiel behielten die Jungs von Amriswil a die Oberhand. Das Heimteam bekundete vor allem Mühe mit dem Toreschiessen, so dass es nur zum 7. Schlussrang reichte.

Den Abschluss eines intensiven Wochenendes machten die E2-Junioren. Im ausschliesslich mit regionalen Teams besetzten Teilnehmerfeld zeigten sich die beiden Münsterlinger Mannschaften mit den Plätzen 5 und 8 als



Die einzige Nr. gegen Reinigungskummer 071 672 43 06

# Thomas Hirt Reinigungen

Gebäude

Büros

Wohnungen

Fenster

Neubau

Umbau

Unterhalt

Spanntteppiche

Rigistrasse 1, 8280 Kreuzlingen, Natel 079 666 25 91

Egal, ob Sie WebSites pflegen, einen eCommerce-Shop betreuen oder für das Marketing zuständig sind . . .  
Wir haben die richtige Lösung für Sie.

**NEU\***



Pflegen Sie Ihre WebSite endlich selber. Und das alles online. Keine Software-installation nötig.



KMU-Shoplösung für Ihre Artikel im Shop. Verkaufen Sie Ihre Produkte einfach übers Netz.



Bedienen Sie Ihre Kunden mit den neusten Informationen über unser Online-Newslettersystem.

Kommunikation Multimedia Internet

 screenbox.net

gute Gastgeber. Den Nachbarn aus Romanshorn und Neukirch war es vergönnt, die abgedunkelte Halle vor dem Finalspiel durch den eingeebelden Spielertunnel zu betreten. Die Romanshornern schienen von der pompösen Finalshow derart beeindruckt, dass sie im Final keine Chance hatten. Bronze ging nach Amriswil, womit diese neben dem Gastgeberverein zum erfolgreichsten Klub des Wochenendes wurden.

Der Raiffeisen-Hallencup war einmal mehr eine runde Sache. In Erinnerung bleiben werden vor allem die lachenden Gesichter der teilnehmenden Kinder und die gute Stimmung der zahlreichen Fans. Diese haben zu einem weiteren unvergesslichen Anlass beigetragen.

Bedanken möchten sich das OK an dieser Stelle in erster Linie bei den Trainern und Betreuern, welche dem FCM mit ihrer raschen Anmeldung zeigen, dass das Turnier sehr geschätzt wird. Ebenfalls ein Dank gebührt der Betriebskommission der Schwärzihalle in Alttau, für das zur Verfügung stellen der Halle sowie den zahlreichen Sponsoren. Nicht zuletzt geht der Dank an die unzähligen Helfer vor und hinter den Kulissen. Herzlichen Dank.



Scherzingen + Kreuzlingen  
8596 Scherzingen  
Schulstrasse 1

# Ackermann

## Gartenbau + Unterhalt



Telefon 071 672 95 65  
Fax 071 672 95 44  
Mobile 079 698 27 75  
ackermann-gartenbau.ch

**«Wenn der weisse Flieder  
wieder blüht»**

*... dann ist Frühlingszeit, Gartenzeit.*



**druck**  
**werkstatt**<sup>®</sup>  
www.druckwerkstatt.ch

*eckige Drucksachen ...*

# Mannschaft der Hallensaison

Nicht zum ersten Mal haben sich die jüngsten diesen Titel gesichert. Unsere Piccolos machten über die Wintermonate äusserst positiv von sich reden und haben sich diesen Extra-Bericht durch mehrere Gründe redlich verdient.



Dass der Trainingsbesuch der Kids klasse ist, muss hier nicht speziell erwähnt werden. Die Motivation und der Eifer unserer jüngsten Vereinsmitglieder ist ungebrochen. Dies konnten sie auch an den Hallenturnieren umsetzen. Sowohl in Weinfeldern, als auch in Bischofszell und bei Calcio Kreuzlingen führt kein Weg an den FCM-Piccolos vorbei. Drei grosse Siegerpokale waren der Lohn für die tollen Auftritte.

Keine Mannschaft des Vereins stellt so sehr dar, was den FC Münsterlingen ausmacht. Um die grosse Kinderschar im Zaum zu halten hat sich zu den Trainern Mike Indergand und Dario Zimmermann, welche beide bereits im zweiten Jahr als Piccolo-Trainer amten, auch noch Flavio Mästinger dazu gesellt. Alle drei

Trainer sind momentan selbst noch Spieler in den Juniorenmannschaften des FCM – eine tolle Konstellation, welche nicht nur für die drei Jungs, sondern auch für die Arbeit des Vereins spricht.

Die Turniere der Piccolos zu besuchen macht einfach Spass. Wie bereits oben erwähnt, ist grosser Eifer und hie und da bereits sogar ein wenig Ehrgeiz immer mit auf dem Platz. Solch unbeschwertem Fussball zu bestaunen lohnt sich auf alle Fälle und die Kids zahlen das Zuschauerinteresse mit allerlei sehenswerten Einlagen (ob gewollt oder nicht) zurück.

Ein würdiger Träger des Titels «Mannschaft der Hallensaison»...





Elektro Arber AG  
Romanshornstr. 2  
8280 Kreuzlingen

Tel 071 686 80 50  
Fax 071 686 80 58

www.arber.ch  
info@arber.ch

360° Schweizer Elektrotechnik

## TEAMGEIST UND ENERGIE SINNVOLL VERNETZT

Ein Unternehmen der **Burkhalter**  
Group

**BRÜGGLI**<sup>®</sup>  
MEDIEN

### DAMIT IHR GESCHÄFTSBERICHT GEHÖR VERSCHAFFT

Ihr Geschäftsbericht kann mehr als nur Rechenschaft ablegen. Geben Sie Ihrem Unternehmen ein Gesicht. Zeigen Sie echte Geschichten mit echten Menschen. Und verbreiten Sie so ein Stück Ihrer Unternehmenskultur. Wir begleiten Sie bei allen Schritten – vom Konzept über die Redaktion bis hin zu Druck, Weiterverarbeitung und Versand. Planen Sie jetzt frühzeitig – mit Brüggli Medien.



→ Adriano Greco, Printmedienverarbeiter EFZ bei Brüggli Medien, gehörlös

BRÜGGLI MEDIEN  
Hofstrasse 3+5 | CH-8590 Romanshorn  
T +41 71 466 94 94 | F +41 71 466 94 95  
www.brueggli-medien.ch | info@brueggli-medien.ch



## Patrick Ringenbach

Bachstrasse 13  
8594 Güttingen  
Tel. 071 695 32 15  
Fax 071 695 32 13  
Natel 079 605 84 49

# Erst die Arbeit, dann das Vergnügen

Als Abwechslung zum tristen Alltag während der rasenfreien Zeit gönnten sich die B-Junioren einen Tag im Zeichen des Fussballs. Zur Einstimmung auf eine noch folgende Überraschung absolvierten die Junioren im Gesundheitszentrum Romanshorn zum fünften und letzten Mal eine Stunde Fitness.



An diesem Tag stand eine gemütliche Stunde Tae Bo auf dem Programm und nur schon der Name «Rebecca» wird wohl bei einigen FCMmm-Junioren unmittelbar zu Panikattacken und Schweissausbrüchen führen. Die Jungs wollten sich aber glücklicherweise von ihrer besten Seite zeigen, gaben Vollgas und hatten trotz der körperlichen Anstrengung sichtlich Ihren Spass an der ganzen Sache. So ging sogar für einen kurzen Augenblick in Vergessenheit, dass man am Folgetag noch ein Vorbereitungsspiel gegen eine Mannschaft der Coca-Cola-Junioreleague auf dem Programm stand.

Nach dieser doch sehr intensiven Stunde begab man sich mit dem Zug nach Altnau, um dann von dort aus den Weg zur verdienten Überraschung – einem noch geheimen Ausflugsziel anzugehen. Viele der Spieler merkten dann auch wirklich erst kurz vor Basel, dass man sich an diesem schönen März-Tag den

vermeintlichen Fussballeckerbissen zwischen dem heimischen FCB und dem FC St.Gallen zu Gemüte führen wird. Das Spiel kann man ohne schlechtes Gewissen als sehr ereignisarm bezeichnen. Von den wirklich tollen Sitzplätzen konnte man jedoch das Spiel aus einer sehr interessanten Perspektive verfolgen, was die fehlende Attraktivität des Spiels zumindest teilweise wettmachte. Zu diesem Zeitpunkt schien sich keiner der Ausflugsteilnehmer vorstellen zu können, dass man dann zum Saisonstart froh war um das Gesehene und die taktische Marschrichtung der St. Galler an Unattraktivität noch überbieten würde.

Alles in allem darf man von einem gelungenen und tollen Ausflug sprechen, der den Jungs hoffentlich in guter Erinnerung bleiben wird. Zumindest die Tae Bo-Einheit werden die wenigsten so schnell vergessen, mussten sie doch im Spiel am nächsten Tag mächtig leiden und mehr als nur an ihre Grenzen gehen...



## Die Partnerschaft, die Vertrauen schafft.

Mit Raiffeisen als Partner können Sie all Ihre Finanzbelange ganz gelassen angehen. Wir bieten Ihnen die Lösung, die Ihnen und Ihren finanziellen Zielen entspricht. Vereinbaren Sie einen Besprechungstermin.  
[www.raiffeisen.ch](http://www.raiffeisen.ch)

### Wir machen den Weg frei

**Raiffeisenbank Regio Altnau**

8595 Altnau

Telefon 071 694 5 694

Geschäftsstellen in Bottighofen, Güttingen,  
Landschlacht, Langrickenbach und Lengwil

**RAIFFEISEN**

## Ea-Junioren: Ausflug in die AFG-Arena

Die guten Resultate an den Hallenturnieren waren bei den Ea-Junioren in diesem Winter nicht ganz so häufig. Da die Junioren sich selber für ihre guten Leistungen und vor allem für den grossen Fleiss im Training nur selten belohnten, wollten dies die beiden Trainer tun und verbrachten mit den Kids einen Tag in der AFG-Arena in St. Gallen.



Zuerst stand «Lazerfun» auf dem Programm. Eine etwas abgeschwächte Version von Paintball, in welcher es darum geht, mit Laserpistolen möglichst viele Ziele zu treffen, so Punkte zu sammeln und sich selbst aus der Schusslinie in Deckung zu bringen. Die Begeisterung war den Jungs förmlich anzusehen und so entschied sich der Betreiber des Game-Centers spontan, die FCM-Junioren auf eine zusätzliche Spielrunde einzuladen.

Durchgeschwitzt und etwas abgekämpft ging es gleich im Anschluss zum nächsten Punkt des Tagesprogrammes. Das Super-League-Spiel zwischen dem FC St. Gallen und dem Grasshop-

per Club aus Zürich versprach viel Spannung, zumal die Affiche durch eine Wette zwischen Trainern und Junioren zusätzlich angeheizt wurde. Das Match verkam schliesslich zu einer einseitigen Angelegenheit, was ausgrund der Wette vor allem die beiden Trainer freute und die Trainingsgestaltung der kommenden Woche (der Wetteinsatz) stark beeinflusste .

Alles in allem war es ein gelungener Ausflug, welcher für ganz viele strahlende Gesichter sorgte. Bleibt zu hoffen, dass die Jungs sich nicht nur die Tricks der Profis anschauen konnten, sondern auch die Treffsicherheit aus dem Lazerfun mit in die Rückrunde nehmen.



**Burkart + Sohn AG**  
**Eisenbau – Heizanlagen**

Konstanzerstrasse 55  
8280 Kreuzlingen  
Telefon 071 672 55 72  
Telefax 071 672 55 17  
burkartsohn@bluewin.ch

**Holzheizsysteme**  
**Anlagenbau**  
**Apparatebau**

---



**Hafnerei GmbH**

**Müller**

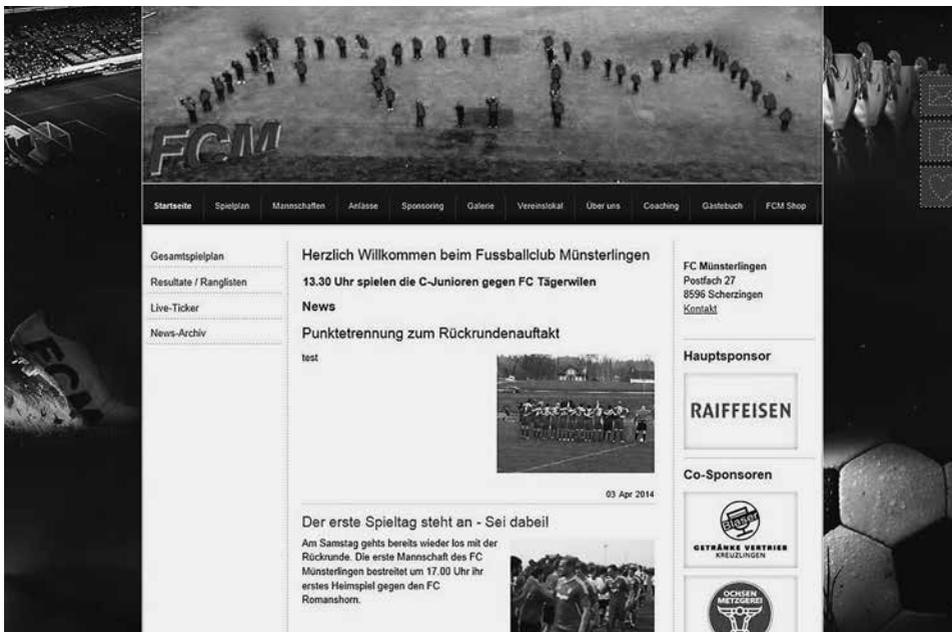
**Kachelofen- & Cheminéebau**  
**Naturstein und keramische**  
**Wand- und Bodenbeläge**

**Weiherholzstr. 7, 8587 Oberaach**

**Telefon und Fax: 071 411 06 44 Natel 079 639 53 72**

# Im neuen Gewand

Schon länger wurde darüber gemunkelt, ob und wann und in welcher Form die Homepage des FCM bald daher kommen wird. Die offizielle Aufschaltung des neuen Internetportals wurde an der Generalversammlung bereits angekündigt. Anfangs April – ohne Scherz – war es dann soweit.



Zwar hatte die alte Homepage noch nicht allzu viele Jahre auf dem Buckel, doch wollten die Initianten des Projektes einige Neuerungen einbringen. Und wenn man doch schon dabei ist, warum dann nicht die ganzen elektronische Räumlichkeiten des Vereins einer Komplettrenovation unterziehen. So ist unter der Leitung von Simi Ellenbroek und Marcel Krause eine tolle neue Homepage entstanden, welche Neues und Entdeckenswertes bereithält.

Neben der Verbesserung der Übersicht hat die Administratorengruppe keinen Aufwand gescheut und nun wird jede Mannschaft und jeder Spieler mit einem kleinen Porträt vorgestellt. Ausserdem kann nun der eigene FCM-

Shop – dessen Angebot bereits teilweise genutzt wurde, nun richtig lanciert werden. Die spannendste Änderung für alle fussball- und smartphoneverrückten Mitglieder und Sympathisanten ist sicherlich der Live-Ticker. So ist es neu möglich, direkt vom Spielfeldrand Live-Infos und Fotos vom Geschehen der Ostschweizer Fussballplätze auf die Homepage zu posten, wo man sich dann entsprechend informieren kann.

Ziel ist es jetzt natürlich, unsere neue Homepage so aktuell wie möglich zu halten. Dazu sind alle Mitglieder, Funktionäre und Trainer aufgerufen, welche die Administratoren mit Matchberichten, Fotos und allerlei Neuigkeiten füttern sollen... herzlichen Dank!

# The Oscar goes to ... Daniel Talpes

Seit den C-Junioren ist Dani Talpes Mitglied beim FC Münsterlingen. Mit Ausnahme der A-Junioren durchlief er alle Stationen beim FCM und ist heute die legendäre Nummer 10 in der 2. Mannschaft. Die Redaktion der Hafelfeld-News verleiht ihm den Oscar für seine herausragenden Leistungen, sein Herzblut für die 2. Mannschaft und für sein vorbildliches Verständnis eines intakten Vereinslebens.



Als C-Junior vom FC Kreuzlingen zum FCM gestossen und seither (mit nur einem Jahr Unterbruch) seinen Farben treu, ist Dani «Fred» Talpes mittlerweile ein Urgestein beim FCM. Als Jahrgang 1981 war er Mitglied des Nachwuchsteams, das mehrere Jahre grandios am Aufstieg in die 4. Liga scheiterte, um diesen Traum im hohen Fussballalter von 32 Jahren doch noch zu verwirklichen. Dani war und ist Captain der Aufsteigerjungs, die im Sommer 2013 das Unmögliche möglich machten und sensationell in die 4. Liga aufstiegen. Momentan ist er wegen einer Knieverletzung auf Eis gelegt und kann seine Mannschaft nicht aus dem Mittelfeld heraus unterstützen, aber dies hindert ihn nicht daran, sich mit Herzblut für «seine» Jungs einzusetzen.

Trainer Hauser in den Ferien, krank oder sonst abwesend? Capitano Talpi ist zur Stelle und führt zielstrebig und wortreich die fällige Trainingseinheit durch. Freiwilliges Wintertraining? Capitano Talpi funktioniert die als Plausch angesetzte Einheit kurzerhand in ein richtiges Training um, ganz nach seinem Verständnis, dass die zur Verfügung stehende Zeit optimal genutzt werden muss. Capitano Talpi verletzt (oder nach einigen Handballeinlagen mal gesperrt)? Kein Grund, die Mannschaft sich selbst zu überlassen und sich in der

Hafenschenke am edlen Gerstensaft gütlich zu tun: Der Kapitän ist bei Schiff und Crew und unterstützt Trainer Hauser als Scharfmacher, Ballträger und Motivator. Schiedsrichter für Juniorenspiele gesucht? Capitano Talpi übernimmt seine Schicht. Der Platzwart ist unzufrieden mit der Sauberkeit in der Garderobe? Capitano Talpi weist dem Team seine Aufgaben zu und macht den Platzchef wieder froh.

In einer Phase, in der es einer Mannschaft sportlich nicht rund läuft, ist der Captain gefordert. Dani Talpes hält mit seinem Einsatz das Team zusammen, verbreitet gute Stimmung und fordert wenn nötig Ordnung und Disziplin. Er hat sich als hervorragender Organisator und als echte Leaderfigur etabliert.

Für sein Herzblut und seine Bereitschaft, in schwierigen Situationen die Verantwortung im und für sein Team zu übernehmen, gebührt ihm Dank und Ehre in Form des FCM-Oscars.

Seit März 2014 ist er aber auch in einem anderen Bereich des Lebens gefordert: Seine Gattin Francesca und Dani sind stolze Eltern der kleinen Emma. Wir gratulieren und wünschen der ganzen Familie Glück und Gesundheit.

## Impressum

**Herausgeber:** FC Münsterlingen  
www.fcmunsterlingen.ch

**Redaktion:** Andy & Michi Stieger  
Bottighoferstr. 13  
8596 Scherzingen, 071 688 73 67

**Satz/Druck:** Druckwerkstatt A. Huber, Zuben

**Layout:** Brüggl Medien by Brüggl

**Titelfoto:** FCM Impressionen 2013

**Redaktionsschluss** (Ausgabe Nr. 68):  
Freitag, 15.08.2014, Das Cluborgan  
des FC Münsterlingen erscheint dreimal jährlich.



Opel Performance Center



Der neue **ASTRA OPC**

# SPEED METAL.

**DER STÄRKSTE ASTRA ALLER ZEITEN.**

**Mit 280 PS. Jetzt bei uns Probefahren!**



Wir leben Autos.

[www.opel.ch](http://www.opel.ch)

**H** **HELLER AG**  
Automobile  
drive  
and enjoy

Seetalstrasse 89 · 8280 Kreuzlingen  
Telefon 071 677 10 70 · [www.heller-auto.ch](http://www.heller-auto.ch)

189 g/km CO<sub>2</sub>-Ausstoss, Ø-Verbrauch 8.1 l/100 km, Energieeffizienzklasse F, CO<sub>2</sub>-Emission 159 g/km: Durchschnitt aller verkauften Neuwagen in der Schweiz.



 Hat was

 Bringt was



*Ein Schützengarten ist überall.*

Was gibt es Schöneres, als magische Momente des Glücks mit seinen besten Freunden zu erleben, ein frisches Schützengarten-Bier zu teilen und die ganze Welt daran teilhaben zu lassen. Zum Wohl!

 **Schützengarten**  
Das vortreffliche  Bier.



**Raiffeisen-Mitglieder haben es besser.**

Als Raiffeisen-Mitglied profitieren Sie von Spesenvorteilen und vom Vorzugszins. Vom Gratis-Museumspass und von vielen exklusiven Sonderangeboten. Werden auch Sie Raiffeisen-Mitglied. Es lohnt sich. [www.raiffeisen.ch](http://www.raiffeisen.ch)

**Raiffeisenbank Regio Altnau**  
8595 Altnau, Telefon 071 694 5 694

Geschäftsstellen in Bottighofen, Güttingen, Landschlacht, Langrickenbach und Lengwil

**RAIFFEISEN**